

# Ningcang lo rianttuan le eihmuar/ziknawh hmanmi phuannak

www.ibac.vic.gov.au

Ningcang lo rianttuannak le eihmuar/ziknawhna na hmuhmi a um ma? Na lunghrinmi pakhatkhat a um ma? Cozah rianttuantupawl asiloah palekpawl nih ningcang lo rian an ttuannak le eihmuar/ziknawh an hmanmi na kan chimh le phuanmi kha cozah tangka ningcang lo in an hmanna le Victoria Peng khuasami minungpawl sunhna an hmuhmi phuannak caah bawmtu a si lai. Ahleikhunin, na phuanmi kha hmailei ningcang lo rianttuan le eihmuar/ziknawh hmantilonak ah khamtu le hopaoh caah cawnpiaaktu ttha a si lai.

## Zeidah IBAC ah na phuan khawh?

### 1 Cozah zung asiloah a rianttuantu pakhatkhat nih ningcang lo in rianttuan asiloah eihmuar/ziknawh hmanna

Minung pakhatkhat nih hrawkhrol in rianttuan, ziknawh tangka laak asiloah pek, contract kha chungkhat asiloah hawikom pek le a rian ruangah a theihmi thawngpang asiloah thil sining kha midang chimh asiloah pumpak miaknak ah hman tibantuk kha ningcang lo in rianttuan le eihmuar/ziknawh tuhna timi cu an si.

Atanglei konghna hi IBAC ah na phuan khawh:



- peng cozah tang rianttuanmihna (zung, phu/bu (agencies), cozah sizungpawl, cozah sianginnpawl, sianghleirunpawl le TAFE sianginnpawl)



- Victoria Palekpawl, palek lutkaamipawl, thonginn rianttuanmihna/thonginn cawngpawl, palek thonginn ah rianttuanmihna le zung rianttuanpawl



- Khawngsi zung rianttuanmihna le Khawngsi upahna



- Parliament chungtelhna le an sin rianttuanmihna



- biaceihbawihna le biaceihnak ah aatelmi biaceih zung bawihna.

Na lungtlinlonak, duhlonak ah aa pehtlaimi zung i Zapi thatnak caah Phuannak lei Bawi (Public Interest Disclosure Coordinator) sin zongah na phuan khawh. Cozah zung tamdeuh ahcun lungtlinlonak/duhlonak biathli a phuangtu zung rianttuan asiloah mipi chung in pakhatkhat kham le runvennak caah rianpekmi an um ngawt.

Phozarmi pawl a hmu kho dingmi pawl rianttuan piaknak cazin pawl cu [www.ibac.vic.gov.au/PID](http://www.ibac.vic.gov.au/PID) ah na hmuh khawh lai.

### 2 Cozah zung ah ningcang lo in rianttuan

Cozah zung ah ningcang lo in rianttuan timi cu kaupi in a sullam laak khawh a si. Cozah rianttuantu nih a rianttuannak ah upadi ning in zult lo asiloah a mah nih a zult lai timi zultphung, ziaca ning in um lo le a thiam le hngalh hngading thiam lo le hngalh lo tehna kha cozah rianttuantu nih ningcang lo in rianttuan ti khawh a si.

### 3 Victoria Palekpawl (Victoria Police) nih ningcang lo in rianttuannak

Victoria palekpawl (Victoria Police) (chiatserh in bia aa kammil, palek a lut kaami, palek zung ah rianttuanmi le thonginn ah rianttuanmi) ningcang lo in rian an ttuannak phuanmi zong kha IBAC nih kan cohlan. Zohdawh lo/thil ttha lo ca asiloah hmanthlak tibantuk midang sinah thlah/kuat, zurit bu in mawttaw mongh, a hman lomi record ttial asiloah luantuk in thazaang hman tibantuk tehna zong khi Palek ningcang lo in rianttuan ti an si kho.

Palek ningcang lo in rianttuannak cu Victoria Palek Phung Zultding Tolreitu Bawi (Victoria Police's Professional Standards Command) sin zongah 1300 363 101 chawn in phuan khawh a si.

#### IBAC NIH ATANGLEIPAWL KONG AH HLATH-LAINAK TUAHNAK NAWLA NGEI LO:

- Cozah zung a si lomi (bianaah, pumpak ngeihmi kampani tibantuk).
- Peng dang ah thil a cangmi.
- Rampumpi Cozah tangah a ummi parliament chungtelhna le zungpawl.

## Runven na si lai

IBAC nih na phuanmi kong le na pumpak kong kha ralringtein le zumhawktlak in kan in runven/huhphenh piak lai. Na lungtlinlonak, duhlonak ah zapi `hatnak caah phuan dingah ruah a si ahcun:

- na min asiloah na pumpak sining kong cu midang (na lungtlinlonak, duhlonak kongah zung nih pehtlaih le fianter dah ti lo cu) kan chim hna lai lo
- duhlonak/lungtlinlonak na phuan ruangah rian in phuah, daantat asiloah nek le thlanglamh khawh na si lo
- upadi lei in daantatnak bianaah ttazacuainak tibantuk na tonnak hnga lo runven na si lai
- na hawikom, chungkhar asiloah na rianttuanttihawihna zong kha runven an si lai.

Duhlonak na phuanmi cu zapi `hatnak caah phuan dingmi a si lo ahcun, faak deuh in runven le khampiak na si lai.

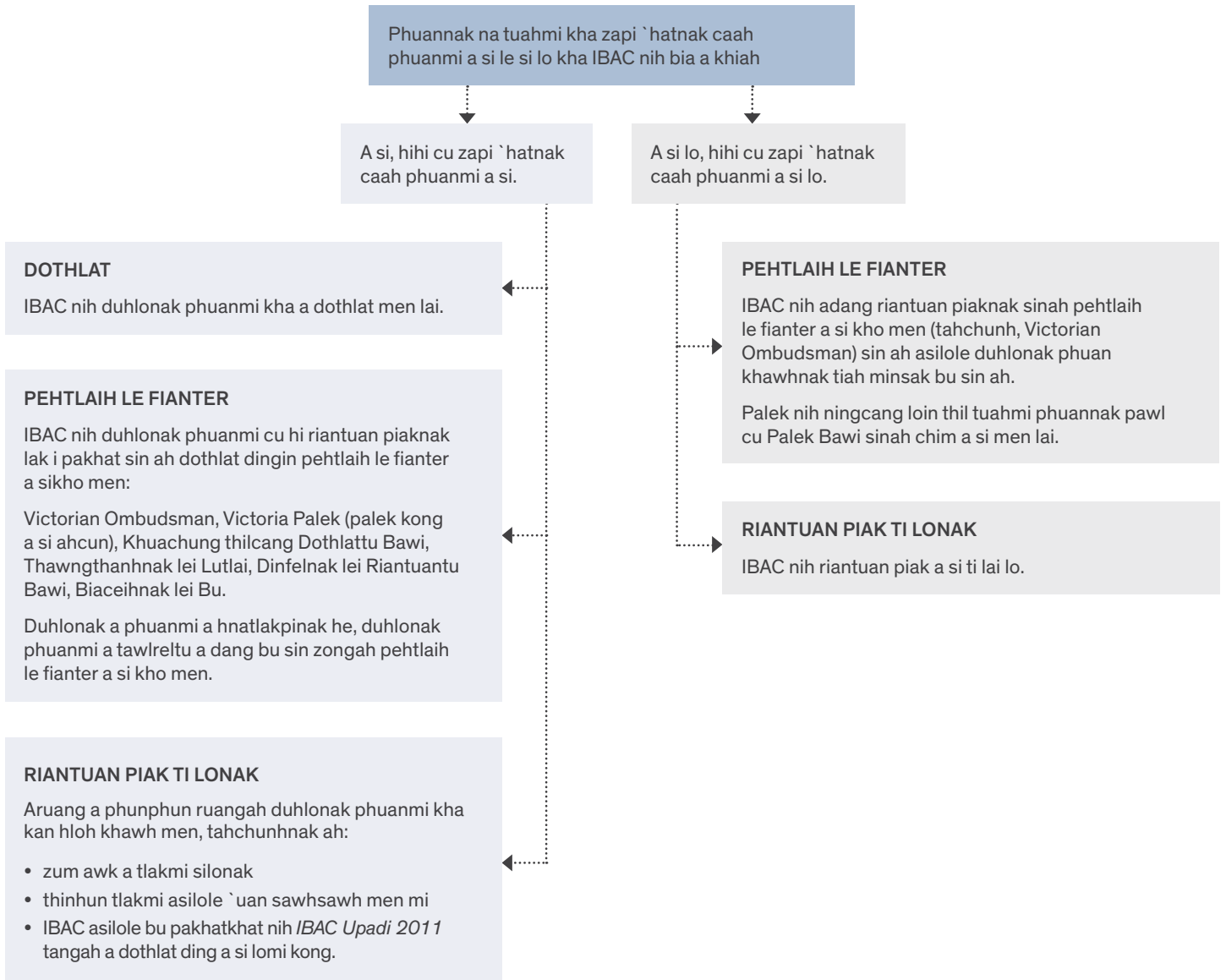
- duhlonak/lungtlinlonak na phuan ruangah rian in phuah, daantat asiloah nek le thlanglamh khawh na si lo
- upadi lei in daantatnak bianaah ttazacuainak tibantuk na tonnak hnga lo runven na si lai.

Na pumpak sining kongah siaherhnak fak piin na ngeih ahcun, duhlonak kha min langhter loin na tuah khawh. Duhlonak kha min langhter loin na tuah ahcun, kan dothlatnak kha rikhiahnak a um lai. Aruang cu thawngpang tam deuh theihchapnak caah kan in pehtlai kho ti lai lo, asilole duhlonak na phuanmi kong hngalh na duh ahcun kan i ceihmai kho ti lai lo.

## Zapi `hatnak caah phuanmi cu zeidah a si?

Zapi ca riantuan piaktu bawi asilole buu nih ningcang loin thiltuahmi (tahchunnak ah, eihmuarnak) tiah a langhtermi phuannak, asilole tihnungmi tuahsernak (tahchunnak ah, phuannak tuah ruangah minung pakhatkhat faknak pek) a si.

## IBAC sin i eihmuarnak le ningcang loin thiltuahmi kong na phuan tikah zeidah a cang kho



## Zeitindah na phuan lai?

A himmi online form kha [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au) ah phit Form laak na harh ahcun, zaangfahnak in **1300 735 135** ah kan chawn.

Holh le ca lehnak ah bawmh na herh ahcun, Ca Le Holh Lehnak Bawmtu Zung (Translating and Interpreting Service) kha **13 14 50** ah chawn asiloah [www.ibac.vic.gov.au/mylanguage](http://www.ibac.vic.gov.au/mylanguage) ah zoh

## IBAC pehtleihnak na tuah hlanah

Zaangfahnak in zeibantuk phuannak le puhnak dah kan cohlan khawh i zeibantuk dah kan cohlan khawh lo timi kha theih izuam. Duhlonak/lungtlinlonak na kan pekmi kha ningcang lo rianttuannak asiloah eihmuar/ziknawhnak a si lo ahcun zung dang ah kan kuat lai, bianaah Victoria Peng I Cozah Zungpawl An Rianttuan Tthatlonak Phuanmi Zoh le Hlathlaitu Zung (the Victorian Ombudsman) tibantuk sin ah.

Cun zaangfahnak in hodah, zeikong ah phuan na duh le thil sining asiloah tette na ngeihmi kha a tlin khawh chung in ttial izuam.

## Na phuanmi IBAC nih zeitin kan hman?

Upadi ning in IBAC nih faaktuk in le timhciemam in ningcang lo rianttuannak le eihmuar/ziknawhnak an tuah timi puh le phuanmi kha hlat le chekhilai hmasa ding ah ttuanvo a ngeih. Na phuanmi kha ttatein le ralringtein kan zoh dih hnuah, IBAC nih atangeli ning in biakhiahnak a tuah khawh:

- midang zung ah hlathlainak tuahchap ding in kuat
- chekhlainak tuah
- zehmanh hlathlainak tuah lo/phih.

Zeidah chekhlaiding ah a biapi deuh asiloah papek kan tuah lai ti theihnak le kan biakhiahmi a hman le tthat deuhnak ah IBAC nih a cungvuan hlathlainak le biahlnak tehna kan tuah khawh men.

Mah a cungvuan hlathlainak kan tuah lioah nawl kan ngeihmipawl hman khawh dih a si lo caah atangleipawl zong kan tuah khawh men:

- a hopaoh sinah biahal chapnak tuah
- minung pakhatkhat kha ca chuaipi ding in nawl chuah
- phuanloding nawl chuah (hi kong mi na chim hna lai lo tibantuk).

## Thawngpang na kan pekmi nih a kan bawmh

Na phuanmi kan chekhlainak a phichuak ze i a si hmanhah, na kan theihtermi le chimhmi nih thil sining le zeibantuk dah ngiat le zohding ti theihnak a kan kauhter lai. BAC nih kan chekhlainak a phichuak kha zeibantuk rianttuanning le thil siningpawl nih dah ningcang lo rianttuannak le eihmuar/ziknawhnak a chuahter khawh timi cozah zungpawl chimhnak ah kan hman.

Level 1, North Tower  
459 Collins Street,  
Melbourne VIC 3000  
GPO Box 24234,  
Melbourne, VIC 3001

T 1300 735 135  
F (03) 8635 6444

Tangkhawng (January) 2020

IBAC cu Victoria Peng chung cozah rianttuantuhna le palekhna nih ningcang lo in rianttuan le eihmuar/ziknawh an hmanna hnga lo a khamtu le a phuangtu zung an si. Mah cu atanglei ning in kan ttuan:

- eihmuar/ziknawhnak a ngantukmi le palek ningcang lo in rianttuanmi chek le hlathlainak
- cozah rianttuantuhna, palek le mipi hna kha cozah rianttuantuhna le palekpawl nih ningcang lo in rianttuan, eihmuar/ziknawh an hman tikah ttih a nunnak le a chuak khomi thil le mahpawl khamningcang chimh le cawnpaknak.

Eihmuarnak kongkau atu phuan dingah, [www.ibac.vic.gov.au](http://www.ibac.vic.gov.au) ah zoh asilole **1300 735 135** ah chawn.

Holh le ca lehnak ah bawmh na herh ahcun, Ca Le Holh Lehnak Bawmtu Zung (Translating and Interpreting Service) kha **13 14 50** ah chawn asiloah [www.ibac.vic.gov.au/mylanguage](http://www.ibac.vic.gov.au/mylanguage) ah zoh.